
**Дорожный транспорт. Системы
обнаружения присутствия и
ориентации детского автомобильного
кресла (CPOD).**

**Часть 3.
Маркировка**

*Road vehicles. Child seat presence and orientation detection system
(CPOD) –*

*Part 3:
Labelling*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/219a92c4-c27f-40bc-a638-3886aedebdf/iso-ts-22239-3-2009>

Ответственность за подготовку русской версии несёт GOST R
(Российская Федерация) в соответствии со статьёй 18.1 Устава ISO



Ссылочный номер
ISO/TS 22239-3:2009(R)

Отказ от ответственности при работе в PDF

Настоящий файл PDF может содержать интегрированные шрифты. В соответствии с условиями лицензирования, принятыми фирмой Adobe, этот файл можно распечатать или смотреть на экране, но его нельзя изменить, пока не будет получена лицензия на установку интегрированных шрифтов в компьютере, на котором ведется редактирование. В случае загрузки настоящего файла заинтересованные стороны принимают на себя ответственность за соблюдение лицензионных условий фирмы Adobe. Центральный секретариат ISO не несет никакой ответственности в этом отношении.

Adobe - торговый знак Adobe Systems Incorporated.

Подробности, относящиеся к программным продуктам, использованным для создания настоящего файла PDF, можно найти в рубрике General Info файла; параметры создания PDF оптимизированы для печати. Были приняты во внимание все меры предосторожности с тем, чтобы обеспечить пригодность настоящего файла для использования комитетами – членами ISO. В редких случаях возникновения проблемы, связанной со сказанным выше, просим информировать Центральный секретариат по адресу, приведенному ниже.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/TS 22239-3:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/219a92c4-c27f-40bc-a638-3886aedebdf/iso-ts-22239-3-2009>



ДОКУМЕНТ ЗАЩИЩЕН АВТОРСКИМ ПРАВОМ

© ISO 2009

Все права сохраняются. Если не задано иначе, никакую часть настоящей публикации нельзя копировать или использовать в какой-либо форме или каким-либо электронным или механическим способом, включая фотокопии и микрофильмы, без предварительного письменного согласия офиса ISO по адресу, указанному ниже, или членом ISO в стране регистрации пребывания.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Опубликовано в Швейцарии

Предисловие

Международная организация по стандартизации (ISO) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ISO). Разработка международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ISO. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ISO, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, то ISO работает в тесном сотрудничестве с Международной электротехнической комиссией (IEC).

Проекты международных стандартов разрабатываются в соответствии с правилами Директив ISO/IEC, Часть 2.

Основной задачей технических комитетов является подготовка международных стандартов. Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве международных стандартов требует одобрения не менее 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

В других обстоятельствах, в частности, когда возникает срочная коммерческая потребность в таких документах, технические комитеты могут принять решение на публикацию других типов нормативного документа:

- общедоступные технические условия ISO (ISO/PAS) представляет согласие между техническими экспертами в рабочей группе ISO. Она принимается для публикации, если её одобряют более 50% членов вышестоящего комитета, участвующих в голосовании;
- технические условия ISO (ISO/TS) представляет согласие между членами технического комитета. Она принимается для публикации, если её одобряют 2/3 членов комитета, участвующих в голосовании

ISO/PAS или ISO/TS пересматриваются через три года, чтобы принять одно из следующих решений: документ соответствует для использования в течение последующих трех лет; пересмотренный документ становится международным стандартом или он должен быть выведен из обращения. Если статус документа ISO/PAS или ISO/TS подтверждается, то он снова пересматривается через последующие три года, после чего документ должен быть преобразован в международный стандарт или отозван.

Следует иметь в виду, что некоторые элементы настоящего международного стандарта могут быть объектом патентных прав. Международная организация по стандартизации не может нести ответственность за идентификацию какого-либо одного или всех патентных прав.

ISO/TS 22239-3 подготовил Технический комитет ISO/TC 22, *Автотранспортные средства*, Подкомитет SC 12 *Пассивные системы защиты для обеспечения безопасности в аварийной ситуации*

ISO 22239 состоит из следующих частей под общим заголовком: *Дорожный транспорт. Системы обнаружения наличия и ориентации детского автомобильного кресла (CPOD)*:

- *Часть 1. Технические требования и методы испытания*
- *Часть 2. Технические требования к резонатору*
- *Часть 3. Маркировка*

Дорожный транспорт. Системы обнаружения наличия и ориентации детского автомобильного кресла (CPOD).

Часть 3. Маркировка

ВАЖНО — Настоящий электронный файл этого документа содержит цветные рисунки, которые считаются полезными для правильного понимания документа. Поэтому пользователям следует использовать цветной принтер для распечатки этого документа.

1 Область применения

Настоящая часть ISO/TS 22239 задает инструкции для применения, а также требования к маркировке устройств, удерживающих ребенка (CRS), и автомобилей, оснащенных системой обнаружения присутствия и ориентации детского (автомобильного) кресла (CPOD), которая определяется в ISO/TS 22239-1 и делает возможным автоматическое распознавание устройства CRS, размещенного на пассажирском сидении.

2 Нормативные ссылки

Следующие ссылочные документы являются обязательными для применения настоящего документа. Для устаревших ссылок применяется только цитируемое издание. Для недатированных ссылок применяется самое последнее издание ссылочного документа (включая поправки).

ISO/TS 22239-1:2009, *Дорожный транспорт. Система обнаружения присутствия и ориентации детского кресла (CPOD). Часть 1. Технические требования и методы испытания*

3 Термины и определения

В настоящем документе применяются термины и определения, данные в ISO/TS 22239-1.

4 Требования к маркировке

4.1 Символ CPOD

Символ для автоматической системы обнаружения присутствия и ориентации детского кресла показан на Рисунке 1.



Рисунок 1— Символ для автоматической системы обнаружения присутствия и ориентации детского кресла (CPOD)

4.2 Маркировка устройств, удерживающих ребенка (CRS), в системе CPOD

4.2.1 Содержание этикетки

Устройство CRS системы CPOD, соответствующее ISO/TS 22239-1, должно маркироваться. Эту этикетку следует делать такой, как показано на Рисунке А.1. Эти этикетки состоят из символа CPOD в соответствии с Рисунком 1 и дополнительных элементов. Дополнительные инструкции в виде текста разрешаются.

4.2.2 Минимальный размер

Размер этикетки должен быть, по меньшей мере, (60 × 60) мм для вертикального формата ее двух панелей [Рисунок А.1 а)] или не меньше (95 × 35) мм для горизонтального формата [Рисунок А.1 б)]. Этикетка на Рисунке А.1 а) может быть прямоугольной по форме при условии, что размер самой короткой стороны равен, по меньшей мере, 60 мм.

4.2.3 Видимость

Этикетку следует располагать таким образом, что она остается видимой после установки детского кресла в автомобиле без ребенка в детском кресле и при открытой двери для пассажира.

4.2.4 Долговечность

Этикетку следует подвергнуть испытанию на долговечность, заданному в Приложении В или эквивалентной спецификации, которое этикетка должна выдерживать.

4.2.5 Информация из руководства собственника

Инструкции производителя по использованию CRS, оборудованному для CPOD в соответствии с ISO/TS 22239, и этикетка, изображенная на Рисунке А.1, должны обращать внимание пользователя на тот факт, что система может работать только в случае, если пассажирское сидение в автомобиле также оснащено для системы CPOD.

4.3 Маркировка транспортных средств, оснащенных системой CPOD

4.3.1 Содержание этикетки

Транспортные средства, имеющие пассажирские сидения, оснащенные для CPOD в соответствии с ISO/TS 22239-1, должны быть маркированы. Этикетку следует изобразить такой, как показано на Рисунке А.2. Эта этикетка должна состоять из символа CPOD в соответствии с Рисунком 1 и дополнительных элементов. Дополнительные инструкции в виде текста разрешаются.

4.3.2 Минимальный размер

Этикетка должна быть, по меньшей мере, (50 × 100) мм.

4.3.3 Видимость

Этикетка должна быть четко видимой снаружи при открытой двери для пассажира.

4.3.4 Долговечность

Этикетку следует подвергнуть испытанию на долговечность, заданному в Приложении В или эквивалентной спецификации, которое она должна выдерживать.

4.3.5 Информация из руководства собственника

Инструкции производителя по использованию CRS, оборудованному для CPOD в соответствии с ISO/TS 22239, и этикетка, изображенная на Рисунке А.2, должны обращать внимание пользователя на тот факт, что система может работать только в случае, если детское кресло также оснащено для системы CPOD.

5 Информация внутри транспортного средства

5.1 Содержание и видимость сообщения

Транспортные средства, оснащенные системой CPOD, должны предоставлять сообщение голосом или отображением на экране, четко видимое для водителя и дающие информацию о текущем статусе обнаружения CRS на переднем пассажирском сидении. Это сообщение должно отображать символ, показанный на Рисунке 1 и сообщать информацию о статусе CRS в соответствии с Таблицей 1.

Таблица 1 – Информация в автомобиле

Цветной код	Сообщение
Зеленый (цвет экрана дисплея) Белый (монохромный дисплей)	Ребенок в безопасном состоянии; устройство CRS обнаружено и правильно позиционировано [устойчивое сообщение; может быть выключено с подтверждением водителя, если позволяет замысел производителя исходного оборудования (OEM)]
Красный (мерцающий)	Устройство CRS обнаружено, но позиционировано неправильно
Красный + индикация неисправности удерживающего устройства	Неисправная работа системы
Нет сообщения	Устройство CRS не обнаружено
ПРИМЕЧАНИЕ Информация о статусе воздушных мешков безопасности, которая требуется по закону, в упомянутом выше сообщении не содержится.	

5.2 Информационная методология

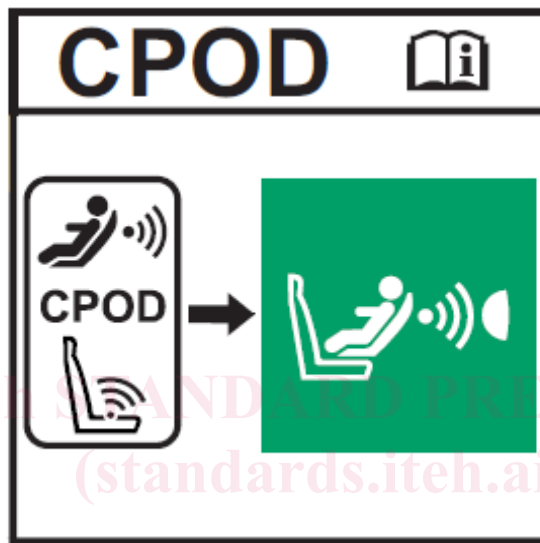
Замысел производителя автомобиля в отношении информирования водителя должен быть основан на требованиях ISO/TS 22239-1:2009, Рисунок 6.

Приложение А (информативное)

Этикетки

А.1 Этикетка на устройстве, удерживающем ребенка в системе CPOD

Этикетка на CRS в системе CPOD дается на Рисунке А.1¹⁾ для вертикального и горизонтального расположения двух панелей.



ПРИМЕЧАНИЕ Этакетка показана квадратной формы минимального размера. Форма может быть прямоугольной.

а) Вертикальное расположение



ПРИМЕЧАНИЕ Показана этикетка минимального размера.

б) Горизонтальное расположение

Рисунок А.1 — Нанесение маркировки для CRS в системе CPOD

1) Этикетки на Рисунках А.1 и А.2 содержат знаки безопасности, которые не зарегистрированы в ISO/TC 15.

A.2 Этикетка для автомобиля, оснащенного системой CPOD

Этикетка для автомобиля, оснащенного системой CPOD, которая обнаруживает и реагирует на CRS, дается на Рисунке А.2². Элементы этикетки обращают внимание пользователя на тот факт, что система может работать по своему назначению, если устройство, удерживающее ребенка (детское автомобильное кресло) также оснащено для CPOD. Дополнительная информация дается в руководстве собственника. Когда детское кресло не оснащено для системы CPOD, то предупреждающее сообщение запрещает устанавливать его на переднем пассажирском сидении в положении против хода движения автомобиля (как требуется по национальным правилам).



ПРИМЕЧАНИЕ Показана этикетка минимального размера.

Рисунок А.2 — Маркировка в автомобилях, оснащенных системой CPOD

A.3 Цвет

Когда этикетки, изображенные на Рисунке А.1 и А.2 прикрепляются к устройству CRS или в автомобиле, то цветные элементы каждой этикетки должны соответствовать техническим требованиям ISO 3864-4. Для этикетки рекомендуются использовать непроницаемые цветные области.

² Этикетки на Рисунках А.1 и А.2 содержат знаки безопасности, которые не зарегистрированы в ISO/TC 145.

Приложение В (информативное)

Испытание на долговечность

В.1 Испытание маркировки

В ходе испытания маркировку необходимо протирать вручную куском ветоши, смоченной в воде, в течение 20 секунд. После такого испытания маркировка должна оставаться легко разборчивой. Не должно быть возможности снятия маркировок, а сами маркировки не должны иметь признаки закручивания.

В.2 Переводные рисунки

В.2.1 Требования

При испытании в соответствии с В.2.3.2 (намокание), В.2.3.3 (прилипание) и В.2.3.4 (растяжение), пластмассовые переводные картинки или пластмассовые листы не должны сниматься или отделяться местами от изделия.

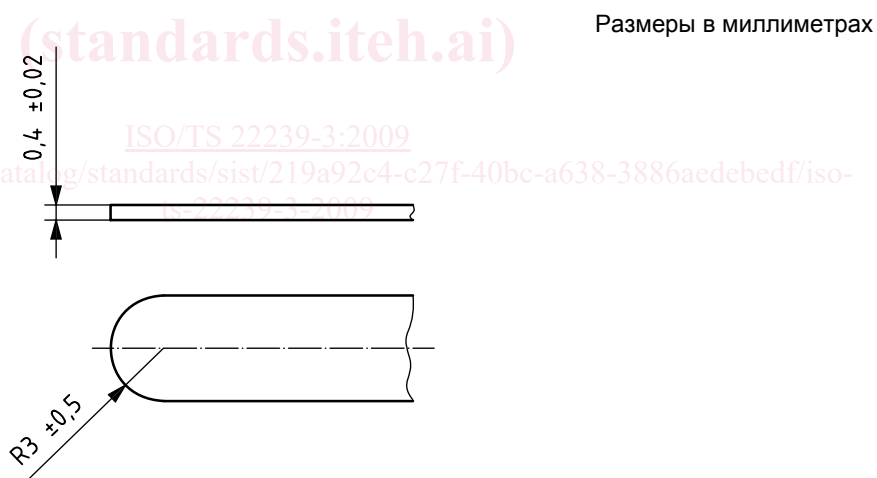


Рисунок В.1 — Щуп калиберный

В.2.2 Испытательное оборудование

Должен применяться калиберный щуп, как показано на Рисунке В.1.

В.2.3 Метод испытания

В.2.3.1 Общие положения

Испытания согласно описанию В.2.3.2 - В.2.3.4 должны быть проведены при температуре (20 ± 5) С.